

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
01	Kwezo	tous	-gĩmá	lexico : Forges 1983
02	Kwezo	bras	-ôgõ gogo, mago	lexico : Forges 1983 : 89
03	Kwezo	cendres	mbõnza	lexico : Forges1983 : 25
04	Kwezo	écorce, croûte	-bála gibála, ibála	lexico : Forges 1983 : 134
05	Kwezo	ventre	gũndu, magũndu	lexico : Forges 1983 : 128
06	Kwezo	grand	zũndã	lexico : Forges 1983
07	Kwezo	oiseau	...dũnzĩla≠	lexico : Forges 1983 : 453
08	Kwezo	mordre	gũsũmã	lexico : Forges 1983
09	Kwezo	noir	bũnbũlã	lexico : Forges 1983
10	Kwezo	sang	měnga měngá???	lexico : Forges 1983 : 157
11	Kwezo	os	gigũdi / gigũdi	lexico : Forges 1983 : 115
12	Kwezo	sein	mãyělé	lexico : Forges 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
13	Kwezo	brûler intr.	gûhyâ	lexico : Forges 1983
13	Kwezo	brûler tr.	gûzêngâ	lexico : Forges 1983
14	Kwezo	nuage	dûdâ, màdûdâ	lexico : Forges 1983
15	Kwezo	froid	pèhò	lexico : Forges 1983
15	Kwezo	froid	fûdá	lexico : Forges 1983
15	Kwezo	froid	kyôkyômâ	lexico : Forges 1983
16	Kwezo	venir	gwĩzá	lexico : Forges 1983
17	Kwezo	mourir	gû-fwâ	lexico : Forges 1983 : 30
18	Kwezo	chien	-bwâ, mbwa	lexico : Forges 1983 : 155
19	Kwezo	boire	gûnwâ	lexico : Forges 1983
20	Kwezo	sec	gûmâ	lexico : Forges 1983
21	Kwezo	oreille	gûjî, màjî	lexico : Forges 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
22	Kwezo	manger	gûdyâ	lexico : Forges 1983 : 166
23	Kwezo	oeuf (= foie)	mbèbè	lexico : Forges 1983
24	Kwezo	oeil	îsò, mèsò	lexico : Forges 1983
25	Kwezo	graisse	mâzî	lexico : Forges 1983
26	Kwezo	plume	lûsâlâ, (sî)sâlâ	lexico : Forges 1983
27; 87	Kwezo	feu; chaud	cîyâ	lexico : Forges 1983
28	Kwezo	poisson	sûyî	lexico : Forges 1983
29	Kwezo	voler	gûvûlûmǔgá	lexico : Forges 1983
30	Kwezo	plein	gû-zǎla	lexico : Forges 1983
31	Kwezo	donner	gûhwâ	lexico : Forges 1983
32	Kwezo	être bon	-bônga	lexico : Forges 1983
32	Kwezo	bon	pîmbù	lexico : Forges 1983 : 158

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
33	Kwezo	terre	hǒǰí	lexico : Forges 1983
34	Kwezo	cheveu	sûgi	lexico : Forges 1983 :
35	Kwezo	tête	mûdwè, mîdwè	lexico : Forges 1983
36	Kwezo	entendre	gûvwà	lexico : Forges 1983
37	Kwezo	coeur	mú-jîma, mí-, -jîmà	lexico : Forges 1983 : (27), 134
38	Kwezo	corne *LL	lubǒngo, ibǒngo; -bǒngò	lexico : Forges 1983 : 136
39	Kwezo	tuer	gûsǐyá	lexico : Forges 1983 : 165
40	Kwezo	genou	-bǒngò (dí)bǒngo	lexico : Forges 1983 : 125
41	Kwezo	savoir	gûzǐyá	lexico : Forges 1983
42	Kwezo	feuille	ìzì, màìzì	lexico : Forges 1983
43	Kwezo	jambe, pied	gǔlú, mǎlú	lexico : Forges 1983 : 89
44	Kwezo	se coucher; être couché	gùbìdà	lexico : Forges 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
45	Kwezo	foie (= oeuf)	mbèbè	lexico : Forges 1983
46	Kwezo	long	lêhâ	lexico : Forges 1983
47	Kwezo	pou	nzěngá	lexico : Forge 1983 : 31
48	Kwezo	homme	yàlâ, àmâlâ	lexico : Forges 1983
49	Kwezo	beaucoup	vûlâ	lexico : Forges 1983
50	Kwezo	viande	îdòndò	lexico : Forges 1983
51	Kwezo	lune	ngǒndá	lexico : Forges 1983
52	Kwezo	montagne, colline * nt >	mùndǒndá, -ndòndà	lexico : Forges 1983 : 161
53	Kwezo	bouche	gǎnó, màgǎnó	lexico : Forges 1983
54	Kwezo	ongle	-bòndè, lùmbòndé, mbòndé	lexico : Forges 1983 : 135
55	Kwezo	nom	dìzìnà, màzìnà	lexico : Forges 1983
56	Kwezo	cou	fìngò	lexico : Forges 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
57	Kwezo	nouveau	mûmûmú	lexico : Forges 1983
58	Kwezo	nuit	pǐpá	lexico : Forges 1983
59	Kwezo	nez (il y a z et Z)	mùzùlù, mìzùlù	lexico : Forges 1983
60	Kwezo	un	-môfî	lexico : Forges 1983
61	Kwezo	chemin, routenzîlã ≠ nzîlã	lexico : Forges 1983 : 449; 31
62	Kwezo	homme (homo)	mũtu, ǎtu -tù	lexico : Forges 1983 : 133, 123
63	Kwezo	pluie	mvula -vûlã	lexico : Forges 1983 : 126
64	Kwezo	rouge (subst. 15)	-bǎngà, gubǎnga	lexico : Forges 1983 : 137
65	Kwezo	racine	lùkângà, kângà	lexico : Forges 1983
66	Kwezo	rond	bũndú, màbũndú	lexico : Forges 1983
67	Kwezo	sable	-sěngà l usěnga	lexico : Forges 1983 : 127
68	Kwezo	dire	gùzwělã	lexico : Forges 1983

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
69	Kwezo	voir	gùmò nà	lexico : Forges 1983
71	Kwezo	être assis	gùgǎlá hǒfí	lexico : Forges 1983
72	Kwezo	peau	gòbà, màgòbà	lexico : Forges 1983
73	Kwezo	sommeil	dùlò	lexico : Forges 1983
74	Kwezo	petit	gábìbì, dúbìbì	lexico : Forges 1983
75	Kwezo	fumée	-sî, mus i, mis i	lexico : Forges 1983 : 155
76	Kwezo	être debout	gùgǎlá mǎlú	lexico : Forges 1983
77	Kwezo	étoile	-tèm wá, tèm wa	lexico : Forges 1983 : 160
78	Kwezo	Pierre	-wè, díwe, mǎwe	lexico : Forges 1983 : 125
79	Kwezo	temps, soleil	-dǎngwà; dí dǎngwà	lexico : Forges 1983 : 137
80	Kwezo	nager	gùgàsà	lexico : Forges 1983
81	Kwezo	queue	-gìl à múgìl a, mí-	lexico : Forges 1983 : 124

Data collected for:

Bastin Y., Coupez A. & Mann M. 1999

CONTINUITY AND DIVERGENCE in the Bantu languages: perspectives from a lexicostatistic study

Tervuren: Royal Museum for Central Africa

Language:

Bantu L13

<i>N°</i>	<i>Language</i>	<i>Meaning</i>	<i>Word</i>	<i>Source</i>
82	Kwezo	langue	d̄im̄ì, m̄ad̄im̄ì	lexico : Forges 1983
83	Kwezo	dent	d̄iz̄ó, m̄az̄ó	lexico : Forges 1983
84	Kwezo	arbre	m̄ut̄ì, m̄it̄ì -t̄ì	lexico : Forges 1983 : 141
85	Kwezo	deux	-ȳad̄ì	lexico : Forges 1983
86	Kwezo	marcher	gwěndá	lexico : Forges 1983 :
88	Kwezo	eau	m̄eȳà; -ìȳà	lexico : Forges 1983
89	Kwezo	quoi	ĩk̄í	lexico : Forges 1983
90	Kwezo	blanc (précédé de connectif)	p̄emb̄è	lexico : Forges 1983 : 441
91	Kwezo	qui	n̄anȳí	lexico : Forges 1983
92	Kwezo	femme	m̄uk̄ěd̄ú, àk̄ěd̄ú	lexico : Forges 1983